



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.10.2003

KOM(2003)639 endelig

2003/0250 (COD)

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999**

**om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, og af forordning (EF) nr. 976/1999**

**om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande**

**{SEK(2003)1170}**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. For at etablere det nødvendige retsgrundlag for eksterne aktioner til fremme af menneskerettighederne og de demokratiske principper og for anvendelsen af midler i henhold til budgetkapitel B7-7 vedtog Rådet den 29. april 1999 på grundlag af EF-traktatens artikel 130 W (nu artikel 179) og 235 (nu artikel 308) to forordninger<sup>1</sup>, der fastsatte kravene til og betingelserne for gennemførelse af EF-finansierede aktioner til støtte for udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i udviklingslande og andre tredjelande. Budgetpost B7-7, *Det europæiske initiativ for demokrati og menneskerettigheder* (EIDHR), blev oprettet i 1994 på et initiativ af Europa-Parlamentet, som samlede alle budgetposter, der specifikt vedrørte menneskerettigheder. Begge forordninger gælder til den 31. december 2004.-
2. På grundlag af artikel 179, stk. 1<sup>2</sup>, i EF-traktaten, der dækker foranstaltninger på området for udviklingssamarbejde med udviklingslande, og artikel 181 A, stk. 2,<sup>3</sup> i EF-traktaten, der dækker foranstaltninger på området for økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde med andre tredjelande end udviklingslande, har den foreslåede ændringsforordning til sigte at tilvejebringe et fortsat retsgrundlag og fortsatte finansielle rammer indtil udgangen af 2006 for aktioner til forsvar og fremme af menneskerettighederne og de demokratiske principper under budgetpost B7-7 (den nye 19.04, "Menneskerettigheder og demokratisering") i udviklingslande og andre tredjelande end udviklingslande. Den foreslåede forordning ændrer Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999. For at skabe den nødvendige sammenhæng ændres de to forordninger ved én forordning, der er genstand for den fælles beslutningsprocedure efter EF-traktatens artikel 251.
3. Kommissionen, der støttes af det Udvalg for Menneskerettigheder og Demokrati, som er nedsat i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999, finder, at forordningerne har vist sig at være hensigtsmæssige retlige instrumenter til gennemførelse af Fællesskabets tekniske og finansielle støtte til menneskerettigheds- og demokratiseringsaktiviteter i udviklingslande og andre tredjelande med henblik på at nå de overordnede mål på dette område. Forordningerne har endvidere gjort det lettere at etablere en målrettet programmering og forbedrede gennemførelsesprocedurer. Kommissionen og Udvalget for Menneskerettigheder og Demokrati er derfor af den opfattelse, at der ikke i øjeblikket er behov for en større revision af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999. Udvalgets rolle i forbindelse med programmerings spørgsmål vil imidlertid blive udvidet og dets arbejdsmetoder forbedret.

---

<sup>1</sup> Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 af 29. april 1999 om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder (EFT L 120 af 8.5.1999, s. 1); Rådets forordning (EF) nr. 976/1999 af 29. april 1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande (EFT L 120 af 8.5.1999, s. 8).

<sup>2</sup> Tidligere artikel 130 W i EF-traktaten, der lå til grund for Rådets forordning (EF) nr. 975/1999.

<sup>3</sup> Rådets forordning (EF) nr. 976/1999 var oprindeligt baseret på artikel 235 i EF-traktaten.

4. Forslaget om at forlænge gyldighedsperioden for Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 har været genstand for en udvidet konsekvensanalyse (EIA)<sup>4</sup> (SEK(2003)1170) Analysen bekræfter, at Rådets forordninger (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 er tilstrækkelige, og at det tilgrundliggende valg af politik er hensigtsmæssigt.

Tidligere evalueringer af EIDHR-programelementer har generelt anerkendt det positive bidrag, som Fællesskabet har ydet til beskyttelse af menneskerettighederne og udviklingen af demokratiske processer i tredjelande. Det er ved disse konklusioner taget i betragtning, at der ikke blot er iboende vanskeligheder ved at vurdere konsekvenserne af aktiviteter, der fremmer menneskerettigheder og demokrati, men også at EIDHR-støtte kun kan anses for en faktor af mindre betydning med hensyn til at påvirke situationen for menneskerettigheder og demokrati i mållandene, idet der er taget hensyn til den disponible støttes begrænsede størrelse i forhold til omfanget af problemerne i de pågældende lande og graden af andre donorerers engagement. Virkningerne af menneskerettigheds- og demokratiseringsprojekter kan desuden ofte kun konstateres på mellemlang og lang sigt.

EIA påpeger navnlig betydelige positive konsekvenser af EIDHR-støtten for så vidt angår udvikling af kapacitet hos menneskerettigheds-ngo'er og organisationer i det civile samfund. Mikroprojekter har langt større betydning, end de beløb, der er afsat til denne facilitet, giver grund til at antage. Vellykkede aktioner i forbindelse med overvågning af og bistand til valg handlinger øger tilliden til og gennemsigtigheden af den demokratiske valgproces i de lande, der er mål herfor. EIA konkluderer, at den samlede indvirkning af politikken hidtil har været meget positiv. En forbedring af programmerings- og gennemførelsesprocedurerne kan øge den positive virkning i fremtiden.

I juni 2003 blev der foretaget et rundspørge blandt modtagere af EIDHR-støtte og interesserede parter i tredjelande om deres syn på EIDHR's relevans, effektivitet og virkning. 45 % af de organisationer, der svarede, ønskede en fortsættelse af EIDHR uden ændringer, mens 55 % talte for en videreførelse med forbedringer af programmerings- og gennemførelsesprocedurerne.

5. I konsekvensanalysen blev der redegjort for mulige alternativer til EIDHR, men de blev imidlertid forkastet som uigennemførlige. Den særlige "merværdi" af den valgte politik i forhold til andre fællesskabsinstrumenter og donorstøtte er afgørende.
6. Ved ændringen forlænges gyldighedsperioden for Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 fra 1. januar 2005 til 31. december 2006. Ifølge punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren<sup>5</sup> skal en retsakt vedrørende et flerårigt program, der er vedtaget i henhold til den fælles beslutningsprocedure, indeholde en bestemmelse, der fastlægger de finansielle rammer for programmet i hele dets løbetid. For at skabe sammenhæng foreslås der også en finansiell henvisning jf. punkt 34 i den interinstitutionelle aftale for Rådets

---

<sup>4</sup> Jf. meddelelse fra Kommissionen om *konsekvensanalyse*, KOM (2002) 276 endelig.

<sup>5</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1

forordning (EF) nr. 976/1999, der ikke er genstand for den fælles beslutningsprocedure i henhold til artikel 251 i EF-traktaten.

7. De foreslåede ændringer omfatter tilpasninger af de foranstaltninger, som er nødvendige for gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>6</sup>, Kommissionens retningslinjer for reformen af bistanden til tredjelande og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>7</sup>. Navnlige var det nødvendigt at ændre forordningernes bestemmelser vedrørende procedurerne for gennemførelsen af støtte for at bringe ordningerne for rekruttering af valgobservatører og medlemmerne af kernegruppen i EU's valgobservationsaktioner i overensstemmelse med den nye finansforordning.

I overensstemmelse med de kriterier, der er fastsat i Rådets nævnte afgørelse, vil Udvalget for Menneskerettigheder og Demokrati, der er nedsat i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999, handle ifølge forvaltningsproceduren i artikel 4 i Rådets afgørelse.

8. På grundlag af artikel 7 i Rådets afgørelse 1999/468/EF underretter Kommissionen regelmæssigt Europa-Parlamentet om Udvalgets arbejde vedrørende gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999. I henhold til artikel 8 i Rådets afgørelse 1999/468/EF har Europa-Parlamentet ret til at henvende sig til Kommissionen med en beslutning, hvis det finder, at en foreslået foranstaltning indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, som er fastlagt i Rådets forordning (EF) nr. 975/1999. For at skabe sammenhæng anvendes disse bestemmelser ligeledes i forbindelse med gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 976/1999.
9. Kommissionens *Retningslinjer for reformen af bistanden til tredjelande* anbefaler, at udvalgenes indsats bør være rettet mod programmeringsfasen, snarere end mod specifikke projekter. Det er netop i programmeringsfasen, at de afgørende politiske og strategiske spørgsmål skal behandles. Udvalget for Menneskerettigheder og Demokrati vil således blive hørt om flerårige programmer og årlige programmeringsjusteringer samt om det årlige arbejdsprogram, der er fastlagt i overensstemmelse med artikel 110, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabets almindelige budget. Udvalgets udtalelse om det årlige arbejdsprogram dækker alle de projekter og programmer, der er anført i dette.
10. De forenkledede rammer for høring om flerårige programmer og årlige programmeringsjusteringer og godkendelse af årlige arbejdsprogrammer forventes at føre til en betydelig begrænsning af antallet af finansieringsafgørelser, der godkendes af Udvalget og vedtages af Kommissionen, hvilket vil frigøre ressourcer til prioriterede opgaver, herunder tilvejebringelse af effektiv og rettidig ekstern bistand.

---

<sup>6</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>7</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

11. Det foreslås derfor, at Europa-Parlamentet og Rådet vedtager bilagte forslag til forordning.

Forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999  
om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de  
generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt  
for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, og af forordning  
(EF) nr. 976/1999**

**om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end  
udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets  
samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af  
demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de  
grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 179, stk. 1, og artikel 181 A, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>8</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>9</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabets aktion til fremme af menneskerettigheder og demokratiske principper som beskrevet i Kommissionens meddelelse af 8. maj 2001 til Rådet og Europa-Parlamentet om "Hvordan Den Europæiske Union kan medvirke til at fremme menneskerettigheder og demokratisering i tredjelande"<sup>10</sup> skal fortsætte efter 2004. Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 af 29. april 1999 om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder<sup>11</sup>, og Rådets forordning (EF) nr. 976/1999 af 29. april 1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande<sup>12</sup>, har vist sig at være tilstrækkelige retlige instrumenter til gennemførelsen af Fællesskabets tekniske og finansielle støtte til menneskerettigheds- og demokratiseringsaktiviteter i udviklingslande og andre tredjelande i indsatsen for at nå de samlede mål på dette område. Gyldighedsperioden

---

<sup>8</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>9</sup> EFT C ...

<sup>10</sup> KOM (2001) 252 endelig.

<sup>11</sup> EFT L 120 af 8.5.1999, s. 1.

<sup>12</sup> EFT L 120 af 8.5.1999, s. 8.

for disse forordninger udløber imidlertid den 31. december 2004. Det er derfor nødvendigt at forlænge denne periode.

- (2) På grundlag af forholdet mellem de finansielle referencegrundlag i forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 og de vejledende menneskerettigheds- og demokratiseringsbevillinger indtil 2006 bør forordningerne indeholde udvidede finansielle rammer for programmets forlængede varighed, jf. punkt 33 og 34 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren<sup>13</sup>.
- (3) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 om procedurerne for gennemførelsen af støtte bør afstemmes med de retlige krav i Rådets forordning (EF; Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>14</sup> ved gennemførelsen af EU-valgobservationsaktioner.
- (4) Beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser og bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder er en integrerende del af forordning (EF) nr. 975/1999 og forordning (EF) nr. 976/1999. Navnlig bør aftaler og kontrakter, der indgås i henhold til forordningerne, bemyndige Kommissionen til at gennemføre de foranstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder<sup>15</sup>.
- (5) De foranstaltninger, som er nødvendige for gennemførelsen af forordning (EF) nr. 975/1999 og forordning (EF) nr. 976/1999 bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>16</sup>; forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999 bør derfor ændres tilsvarende -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 ændres således:

- 1) I slutningen af artikel 4, stk. 1, indsættes følgende punktum:

"I berettigede tilfælde kan fysiske personer modtage finansiel støtte i henhold til denne forordning."
- 2) Artikel 5, første punktum, affattes således:

"Det Europæiske Fællesskabs støtte kan ydes til de i artikel 4, stk. 1, første punktum, omhandlede partnere, der har hjemsted i et tredjeland, der modtager støtte fra

---

<sup>13</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1

<sup>14</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>15</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

<sup>16</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23

Fællesskabet i henhold til denne forordning, eller i en af Fællesskabets medlemsstater."

3) Artikel 7, stk. 3, affattes således:

"3. Fællesskabets finansiering i henhold til denne forordning har form af tilskud eller kontrakter inden for rammerne af aktioner i henhold til artikel 2 rekrutteres medlemmer af EU-valgobservationsmissioner, der betales over menneskerettigheds- og demokratiseringsbevillingerne, i overensstemmelse med de procedurer, som Kommissionen har fastlagt."

4) Artikel 10, første afsnit, affattes således:

"Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af denne forordning er for perioden 2005-2006 på 134 mio. EUR."

5) Artikel 11 og 12 affattes således:

#### *"Artikel 11*

1. Kommissionen vedtager rammerne for programmering og fastlæggelse af fællesskabsaktiviteter.

Rammerne består navnlig af:

- a) flerårige vejledende programmer og årlige ajourføringer af disse programmer
- b) årlige arbejdsprogrammer.

I særlige situationer kan specifikke foranstaltninger, der ikke er omfattet af et årligt arbejdsprogram, godkendes.

2. Kommissionen gennemfører fællesskabsaktioner i henhold til denne forordning i henhold til gældende budgetmæssige og andre procedurer, særlig procedurerne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002."

#### *"Artikel 12*

1. De i artikel 11, stk. 1, omhandlede instrumenter vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 13, stk. 2.

I tilfælde, hvor ændringer af de i artikel 11, stk. 1, litra b), omhandlede årlige arbejdsprogrammer ikke overstiger 20 % af det samlede beløb, der er tildelt dem, eller ikke væsentligt ændrer karakteren af projekterne eller programmerne deri, vedtager Kommissionen disse ændringer. Den underretter det i artikel 13, stk. 1, omhandlede udvalg.

2. Uanset artikel 14 vedtages finansieringsafgørelser om projekter og programmer, som ikke er omfattet af årlige arbejdsprogrammer, og som har en værdi af over 1 mio. EUR, i overensstemmelse med den i artikel 13, stk. 2, omhandlede procedure."



6) Artikel 13, stk. 2, affattes således:

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i Rådets afgørelse 1999/468/EF anvendelse sammenholdt med artikel 8.

Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til 30 dage."

7). Artikel 17 affattes således:

#### *"Artikel 17*

Enhver aftale eller kontrakt, der indgås i henhold til denne forordning, skal udtrykkelig indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten har beføjelse til at foretage kontrol af dokumenter og på stedet af alle kontrahenter og underleverandører, der har modtaget fællesskabsmidler. Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96<sup>17</sup> finder anvendelse."

8) I artikel 20, andet afsnit, ændres datoen "den 31. december 2004" til "den 31. december 2006".

9) Artikel 15, andet punktum, udgår.

#### *Artikel 2*

Rådets forordning (EF) nr. 976/1999 ændres således:

1) I slutningen af artikel 5, stk. 1, indsættes følgende punktum:

"I berettigede tilfælde kan fysiske personer modtage finansiel støtte i henhold til denne forordning."

2) Artikel 6, første punktum, affattes således:

"Det Europæiske Fællesskabs støtte kan ydes til de i artikel 5, stk. 1, første punktum, omhandlede partnere, der har hjemsted i et tredjeland, der modtager støtte fra Fællesskabet i henhold til denne forordning, eller i en af Fællesskabets medlemsstater."

3) Artikel 8, stk. 3, affattes således:

"3. Fællesskabets finansiering i henhold til denne forordning har form af tilskud eller kontrakter. Inden for rammerne af aktioner i henhold til artikel 2 rekrutteres medlemmer af EU-valgobservationsmissioner, der betales over menneskerettigheds- og demokratiseringsbevillingerne, i overensstemmelse med de procedurer, som Kommissionen har fastlagt."

4) Artikel 11, første afsnit, affattes således:

---

<sup>17</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

"Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af denne forordning er for perioden 2005-2006 på 78 mio. EUR."

5) Artikel 12 og 13 affattes således:

*"Artikel 12*

1. Kommissionen vedtager rammerne for programmering og fastlæggelse af fællesskabsaktiviteter Rammerne består navnlig af:

- a) flerårige vejledende programmer og årlige ajourføringer af disse programmer
- b) årlige arbejdsprogrammer.

I særlige situationer kan specifikke foranstaltninger, der ikke er omfattet af et årligt arbejdsprogram, godkendes.

2. Kommissionen gennemfører fællesskabsaktioner i henhold til denne forordning i henhold til gældende budgetmæssige og andre procedurer, særlig procedurene i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002."

*"Artikel 13*

1. De i artikel 12, stk. 1, omhandlede instrumenter vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, stk. 2.

I tilfælde, hvor ændringer af de i artikel 12, stk. 1, litra b), omhandlede årlige arbejdsprogrammer ikke overstiger 20 % af det samlede beløb, der er tildelt dem, eller ikke væsentligt ændrer karakteren af projekterne eller programmerne deri, vedtager Kommissionen disse ændringer. Den underretter det i artikel 14, stk. 1, omhandlede udvalg.

2. Uanset artikel 15 vedtages finansieringsafgørelser om projekter og programmer, som ikke er omfattet af årlige arbejdsprogrammer, og som har en værdi af over 1 mio. EUR, i overensstemmelse med den i artikel 14, stk. 2, omhandlede procedure."

6) Artikel 14, stk. 2, affattes således:

"2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og artikel 7, stk. 1, 2 og 3, i Rådets afgørelse 1999/468/EF<sup>18</sup> anvendelse sammenholdt med artikel 8.

The period laid down in Article 4 (3) of the Decision 1999/468/EC shall be set at 30 days."

7) Artikel 18 affattes således:

---

<sup>18</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23

### *"Artikel 18*

Enhver aftale eller kontrakt, der indgås i henhold til denne forordning, skal udtrykkelig indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten har beføjelse til at foretage kontrol af dokumenter og på stedet af alle kontrahenter og underleverandører, der har modtaget fællesskabsmidler. Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96<sup>19</sup> finder anvendelse."

- 8) I artikel 21, andet afsnit, ændres datoen "den 31. december 2004" til "den 31. december 2006".
- 9) Artikel 16, andet punktum, udgår.

### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>19</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder

### **2. BUDGETPOSTER**

- 19.04.03 (tidligere B7-7010) "Udvikling og konsolidering af demokratiet og retsstaten - overholdelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder"
- 19.04.04 (tidligere B7-702) "Støtte til de internationale krigsforbryderdomstoles og Den Internationale Straffedomstols arbejde"
- 19.04.04.11 (tidligere B7-7010A) "Udvikling og konsolidering af demokratiet og retsstaten - overholdelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder - udgifter til den administrative forvaltning"

### **3. RETSGRUNDLAG**

Artikel 179, stk. 1, i EF-traktaten for så vidt angår ændring af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999. Forslaget er genstand for den fælles beslutningsprocedure i henhold til EF-traktatens artikel 251. Artikel 181 A, stk. 2, i EF-traktaten for så vidt angår ændring af Rådets forordning (EF) nr. 976/1999. Forslaget er genstand for rådgivningsproceduren.

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN**

#### **4.1 Generelt formål**

At bidrage til gennemførelsen af aktioner med henblik på udvikling og befæstelse af demokratiet og retsstaten, herunder god regeringsførelse, samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande. Ifølge Kommissionens meddelelse af 8. maj 2001, *Hvordan Den Europæiske Union kan medvirke til at fremme menneskerettigheder og demokratisering i tredjelande*, fokuserer aktioner, der gennemføres inden for rammerne af det europæiske initiativ for demokrati og menneskerettighederne (EIDHR) på fire tematiske prioriteter, nemlig (i) støtte til styrkelse af demokratisering, god regeringsførelse og retsstaten, (ii) foranstaltninger vedrørende afskaffelse af dødsstraf, (iii) støtte til bekæmpelse af tortur og straffrihed samt til internationale domstole, herunder Den Internationale Straffedomstol, og (iv) bekæmpelse af racisme og fremmedhad samt forskelsbehandling af mindretal og oprindelige folk. EIDHR-støtten er koncentreret om et begrænset antal nærmere udvalgte "fokuslande", idet der også ydes støtte til globale og regionale projekter, og om observation af og bistand til valghandlinger i udvalgte tredjelande.

## **4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse**

Ændringerne gælder perioden fra 1. januar 2005 til 31. december 2006. Der vil blive fremlagt nye forslag om videreførelse af menneskerettigheds- og demokratiseringsaktioner efter 2006.

## **5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE**

### **5.1 Obligatoriske/Ikke-obligatoriske udgifter**

Ikke-obligatoriske udgifter

### **5.2 Opdelte/Ikke-opdelte bevillinger**

Ikke-opdelte bevillinger

### **5.3 Indtægtstype**

Ingen

## **6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART**

- 100 % tilskud: ja
- Støtte til samfinansiering med andre offentlige og/eller private finansieringskilder
- Rentetilskud: nej

## **7. FINANSIELLE VIRKNINGER**

### **7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (forholdet mellem de individuelle omkostninger og de samlede udgifter)**

De samlede omkostninger til aktionen for den periode, hvormed Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og Rådets forordning (EF) nr. 976/1999 er forlænget, er summen af de relevante budgetposter (jf. punkt 2) for 2005 og 2006. På grundlag af de beløb, der hvert år er til rådighed, foretager de relevante tjenestegrene i kommissionen de årlige forpligtelser til aktioner i udviklingslande og andre tredjelande, idet der tages hensyn til den flerårige programmering af initiativer og de årlige ajourføringer af programmeringen.

## 7.2 Omkostningernes fordeling på foranstaltningens elementer

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

Fordeling	2005	2006	I alt
19.04.03	93	93	186
19.04.04	6	6	12
<b>I alt</b>	<b>99</b>	<b>99</b>	<b>198</b>

## 7.3 Operationelle udgifter til undersøgelser, eksperter m.m. inkluderet i budgettets del B

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

	2005	2006	I alt
19.01.04.11	7	7	<b>14</b>

## 7.4 Forfaldsplan for forpligtelses-/betalingsbevillinger

Ikke relevant

## 8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser og bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder er en integrerende del af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999.

Hver EIDHR-aktion vil blive overvåget i alle faser af projektførelsen af enten delegationerne i modtagerlandene (hvis der er tale om decentraliserede EIDHR-aktioner) eller af EuropeAid Samarbejdskontoret (for alle andre EIDHR-aktioner). Tilsynet vil finde sted under hensyntagen til kontraktmæssige forpligtelser samt principperne for cost/benefit-analyse og sund finansforvaltning.

Endvidere fastsætter den reviderede artikel 17 i Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og artikel 18 i Rådets forordning (EF) nr. 976/1999, at enhver aftale eller kontrakt, der indgås i henhold til forordningen, udtrykkelig skal indeholde en bestemmelse om tilsyn med udgifter, der er bemyndiget i henhold til aftalen eller kontrakten, den korrekte gennemførelse af aktiviteter og finanskontrol af Kommissionen, herunder Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), samt om nødvendigt revisioner foretaget af Revisionsretten på stedet. Den aftale eller kontrakt, der er indgået i henhold til forordningerne, skal bemyndige

Kommissionen (OLAF) til at foretage kontrol og inspektion på stedet i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996<sup>20</sup>.

Særlig opmærksomhed vil blive rettet mod udgiftens art (udgiftens berettigelse), overholdelse af aftalte budgetter (faktiske udgifter) samt verifikation af yderligere oplysninger og relevant dokumentation (beviser for udgifter).

## **9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET**

### **9.1 Specifikke og kvantificerbare mål; målgruppe**

De specifikke mål er beskrevet i Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999:

- at fremme og forsvare menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, som er omhandlet i verdenserklæringen om menneskerettighederne og andre internationale instrumenter vedrørende udvikling og befæstelse af demokratiet og retsstaten, især:
  - a) fremme og beskytte de borgerlige og politiske rettigheder
  - b) fremme og beskytte de økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder
  - c) fremme og beskytte diskrimineredes, fattiges og dårligt stilledes menneskerettigheder og dermed bidrage til at afhjælpe fattigdom og social udstødelse
  - d) støtte mindretal, etniske grupper og oprindelige folkeslag
  - e) støtte lokale, nationale, regionale eller internationale institutioner, herunder ikke-statslige organisationer (ngo'er), der er aktive på området for beskyttelse, fremme eller forsvar af menneskerettighederne
  - f) støtte rehabiliteringscentre for torturofre og organisationer, der yder konkret hjælp til ofre for krænkelse af menneskerettighederne eller hjælper med til at forbedre forholdene på steder, hvor folk berøves deres frihed, med det formål at hindre tortur og mishandling
  - g) støtte undervisning, uddannelse og oplysning på menneskerettighedsområdet
  - h) støtte aktioner med henblik på at føre tilsyn med menneskerettighederne, herunder uddannelse af observatører
  - i) fremme lige muligheder for mænd og kvinder og ikke-diskriminerende praksis, herunder foranstaltninger til bekæmpelse af racisme og fremmedhad
  - j) fremme og beskytte de grundlæggende frihedsrettigheder som nævnt i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder, især meningsfrihed, ytringsfrihed og samvittighedsfrihed samt retten til at udtrykke sig på sit modersmål

---

<sup>20</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

- at fremme demokratiseringsprocessen, især:
  - a) fremme og styrke retsstaten og navnlig at støtte den dømmende magts uafhængighed og konsolidering samt at støtte et fængselsvæsen med respekt for mennesket; støtte forfatningsmæssige og lovgivningsmæssige reformer; støtte initiativer til fordel for afskaffelse af dødsstraffen
  - b) fremme magtens deling, navnlig den dømmende og den lovgivende magts uafhængighed over for den udøvende magt, samt støtte institutionelle reformer
  - c) fremme pluralisme både politisk og i det civile samfund ved at styrke de institutioner, som er nødvendige for at sikre samfundets pluralistiske karakter, herunder ngo'er, samt fremme mediernes uafhængighed og ansvarlighed og støtte pressefriheden og respekten for foreningsfrihed
  - d) fremme god regeringsførelse, navnlig ved at støtte ansvarlighed i forvaltningen samt forebyggelse og bekæmpelse af korruption
  - e) fremme befolkningernes deltagelse i beslutningsprocessen både på nationalt, regionalt og lokalt plan, især ved at fremme mænds og kvinders lige deltagelse i det civile samfund, i det økonomiske liv og i politik
  - f) støtte valgprocesserne, navnlig ved at støtte uafhængige valgkommissioner, yde materiel, teknisk og juridisk bistand til forberedelse af valg, herunder optælling, foranstaltninger med henblik på at fremme særlige grupper, navnlig kvinders, deltagelse i valgprocessen, samt ved at uddanne observatører
  - g) støtte nationale bestræbelser på at adskille det civile og militære ansvar og at give civilt og militært personale oplysning om og uddannelse i respekt for menneskerettighederne;
- at støtte aktioner til fremme af respekt for menneskerettighederne og demokratisering til støtte for forebyggelse af konflikter og behandling af disses følger i nært samråd med de kompetente instanser på området, især:
  - a) støtte kapacitetsopbygning, herunder etablering af lokale varslingsystemer
  - b) støtte foranstaltninger, der tager sigte på at skabe lige muligheder og bygge bro over de eksisterende skillelinjer mellem forskellige persongrupper
  - c) støtte foranstaltninger, der gør det lettere at forlige gruppeinteresser på fredelig vis, herunder støtte til tillidsskabende foranstaltninger vedrørende menneskerettigheder og demokratisering for at forebygge konflikter og genindføre fredelige tilstande i samfundet
  - d) fremme den humanitære folkeret og respekten for den blandt alle parter i en given konflikt
  - e) støtte internationale, regionale eller lokale organisationer, herunder ngo'er, der er aktive på området konfliktforebyggelse og -løsning og behandling af konflikternes følger, herunder at støtte nedsættelsen af internationale ad hoc-kriminalretter og



indførelsen af en permanent international kriminalret samt foranstaltninger, der tager sigte på rehabilitering og reintegration af ofre for menneskerettighedskrænkelser.

## **9.2 Begrundelse for foranstaltningen**

Traktaten om Den Europæiske Union har styrket Fællesskabets indsats for så vidt angår menneskerettigheder og demokratiske principper ved at specificere, at Fællesskabets politik på området for udviklingssamarbejde skal "bidrage til den generelle målsætning om udvikling og befæstelse af demokratiet og retsstatsprincippet samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder". Fællesskabets politik for udviklingsbistand er centreret om mennesket og er snævert knyttet sammen med besiddelsen af de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder samt anerkendelsen og anvendelsen af de demokratiske principper, befæstelsen af retsstaten og god regeringsførelse. Denne fremgangsmåde er baseret på en åben og konstruktiv dialog med regeringerne i de pågældende lande og gennemførelse af positive foranstaltninger til at øge opmærksomheden om og fremme menneskerettigheder og demokrati. Den har til sigte at styrke forbindelsen mellem udviklingsbistand, menneskerettigheder og demokratiske principper, retsstatsprincippet og god regeringsførelse.

Kapitel 19.04 er et af de få eksempler på direkte samarbejde mellem Kommissionen og det civile samfund i og udenfor Fællesskabet. Den udvidede konsekvensanalyse, der blev udarbejdet for forslagene om at forlænge gyldighedsperioden for Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og (EF) nr. 976/1999, bekræftede, at EIDHR-støtte havde en samlet positiv indvirkning på udviklingen af kapacitet hos menneskerettigheds-ngo'er og organisationer i det civile samfund, og ligeledes bekræftedes virkningerne af mikroprojekter, der anses for langt vigtigere, end de beløb, der er afsat til denne facilitet, giver grund til at formode. Endelig bekræftedes de positive virkninger af vellykkede aktioner i forbindelse med observation af og bistand til valghandlinger, der øger tilliden til og gennemsigtigheden af den demokratiske valgproces i mållandene.

## **9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen**

-Alle projekter evalueres i forhold til den tekniske, logistiske, administrative og finansielle kapacitet hos de organisationer, der fremlægger dem. På grundlag af præstations- og effektindikatorer vil evalueringerne vurdere (i) overensstemmelsen med Fællesskabets generelle mål og den post eller det kapitel i budgettet, der er relevant, (ii) opnåelse af projektets mål, (c) omkostningseffektivitet, (iv) tilrettelægningskvalitet, (v) relevansen for situationen på stedet, (vi) projektets virkning og afledte følger samt (vii) synligheden af Fællesskabets bidrag. Disse evalueringer foretages af EuropeAid Samarbejdskontoret og delegationerne i fokuslandene. I årlige rapporter udarbejdet af EuropeAid Samarbejdskontoret gøres der status over anvendelsen af de finansielle midler, der er stillet til rådighed gennem budgetpost 19.04.

## **10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (BUDGETTETS DEL A, AFSNIT III)<sup>21</sup>**

Den faktiske mobilisering af de fornødne administrative ressourcer vil afhænge af Kommissionens årlige beslutning om tildeling af ressourcer, under hensyntagen til antallet af ansatte og yderligere beløb, som bevilges af budgetmyndigheden.

---

<sup>21</sup> Tallene gælder gennemførelse af aktioner i henhold til budgetpost 19.04.03 og 04, som er omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 og Rådets forordning (EF) nr. 976/1999.

## 10.1 Indebærer foranstaltningen en forøgelse af Kommissionens personale

Behovet for menneskelige og administrative ressourcer dækkes inden for de bevillinger, der er tildelt det forvaltende generaldirektorat i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure.

Stillingstype	Stillinger til forvaltning af foranstaltningen				Hidrørende fra			Varighed
	Faste stillinger (mand/år)		Midlertidige stillinger (mand/år)		Eksisterende stillinger i GD RELEX og EuropeAid Samarbejdskontoret	Nødvendige ekstra stillinger (Decentraliseringsdelegationer)		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	GD REL EX	EuropeAid	GD REL EX	EuropeAid			Faste stillinger	Midlertidige stillinger
	A - Hovedsædet	6	10	-	-		16	-
A - Delegationerne	-	2	-	-	2	-	-	
B - Hovedsædet	1.5	6	2.5	31(BA)	41	-	-	
B - Delegationerne	-	5	-	-	5	-	-	
C - Hovedsædet	1	8	1	1 5(BA)	16	-	-	
C - Delegationerne	-	-	-	-	-	-	-	
ALAT-delegationerne	-	-	-	23(BA)	23	-	-	
AL-delegationerne	-	-	-	18(BA)	18	-	-	
EI-delegationerne	-	-	-	3(BA)	3	-	-	
<b>I alt</b>	<b>8.5</b>	<b>31</b>	<b>3.5</b>	<b>91</b>	<b>124</b>	-	-	

## 10.2 De menneskelige ressourcers samlede finansielle indvirkning<sup>22</sup>

	Beløb (i EUR)		Beregningsmetode
	GD RELEX	EuropeAid	
Tjenestemænd	918,000 -	2,592,000 1,511,496	108 000 EUR (alle grader hovedsædet) x mand/år 215 928 EUR (alle grader delegationer) x mand/år
Midlertidigt ansatte			
AUX A	-	-	
AUX B	134,940	1,673,256	91 824 EUR x mand/år
AUX C	42,252	253,512	53 976 EUR x mand/år 42 252 EUR x mand/år
Andre ressourcer			
ALAT	-	3,180,624	
AL	-	1,193,184	138 288 EUR x mand/år
EI	-	645,864	66 288 EUR x mand/år 215 288 EUR x mand/år
<b>I alt</b>	<b>1,095,192</b>	<b>11,049,936</b>	

Beløbene er udgifter for tolv måneder.

<sup>22</sup>

Herunder de fornødne yderligere ressourcer (decentralisering til delegationerne); beløbene er årlige.

### 10.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost	GD RELEX Beløb (i EUR)	EuropeAid Beløb (i EUR)
<b>Samlede tildelinger (fra A7)</b>		
- Missioner	175,000	60,000
- Møder	2,000	-
- Menneskerettigheder og demokrati Udvalg	-	25,000
- Konferencer	80,000	-
- Undersøgelser og høringer	-	-
- Andre udgifter	35,000	-
	3,000	(Hovedsæde) 305 000
<b>Informationssystemer (fra A24/A707)</b>	-	(Delegationer) 180 000
		-
<b>Andre udgifter (fra del A)</b>		
<b>I alt</b>	<b>295,000</b>	<b>570,000</b>

Beløbene er udgifter for tolv måneder.